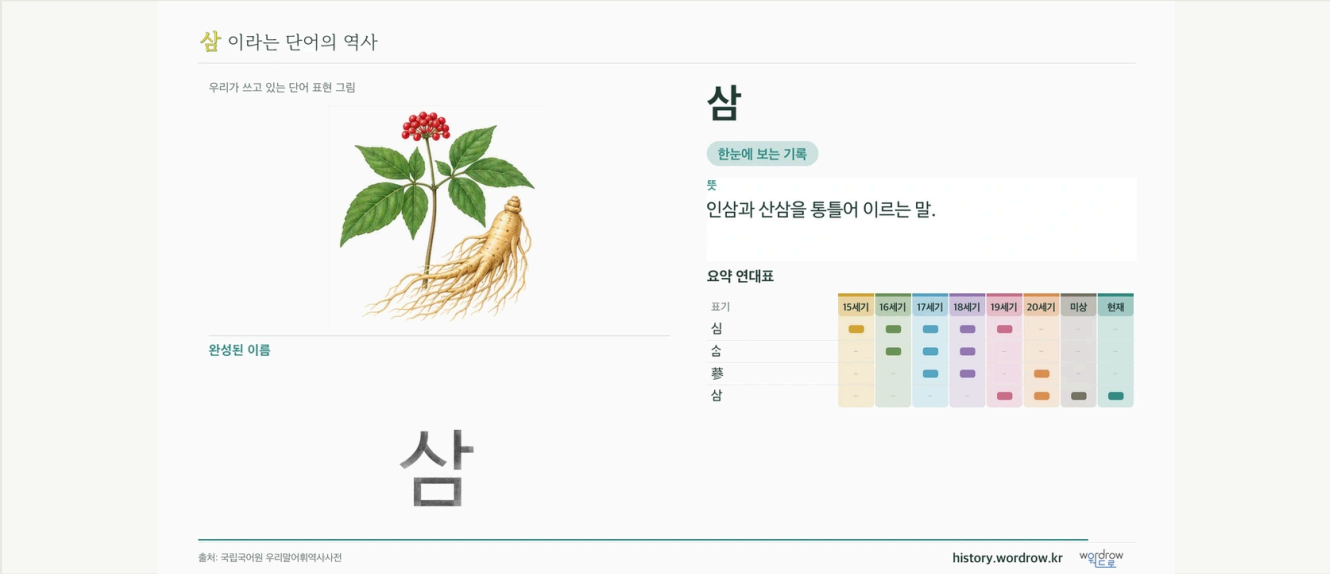
우리말 어휘의 시간을 읽다

삼

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

인삼과 산삼을 통틀어 이르는 말.

문헌의 첫 기록
15세기

수록 용례
18개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 68자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '삼'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 인삼과 산삼을 통틀어 이르는 말.

삼의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

삼의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
심 사전 표기 요약	●→	●→	●→	●→	●→	—
숨 사전 표기 요약	—	●→	●→	●→	—	—
삼 사전 표기 요약시기 미상 기록도 있음	—	—	—	—	●→	●→
蔘 문헌 수록 표기	—	—	●→	●→	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 4종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 심
  15세기16세기17세기18세기19세기
- 숨

16세기17세기18세기

- 삼
  19세기20세기미상현재
- 蔘
  17세기18세기20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종
심, 솜, 삼

삼의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘삼’의 옛말인 ‘심’은 15세기부터 나타난다. ‘심’은 19세기까지 나타나나 현재는 심마니의 은어로만 쓰인다.

표기와 소리의 특징

17세기부터는 한자로 표기된 ‘蔘’도 등장한다. 18세기의 ‘솜’은 한자어 ‘蔘’(숨)을 한글로 표기한 것이다. 19세기에 나타나는 ‘삼’은 18세기 이후 나타난 제1음절의 ‘ㆍ’가 ‘ㅏ’로 변하는 현상에 따른 것이다.

오늘의 형태로 이어진 과정

19세기까지 ‘심’과 ‘삼’이 함께 쓰이다가 20세기에 ‘삼’으로 굳어져 현재까지 이어진다.

문헌 속의 삼

전체 용례 18개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 심 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
심

출처 1489 구급간이방언해 2:58ㄴ

용례 01

문헌 용례

욕욕ᄒᆞ며 토ᄒᆞ야 답답ᄒᆞ고 어즐ᄒᆞ거든 심 ᄒᆞᆫ 량을 디허 굵게 쳐 믈 서 되예 달혀.

현대어 풀이

욕지기질하며 토하여 답답하고 어질하거든 삼 한 냥을 찧어 굵게 쳐 물 서 되에 달여.

대응 원문

嘔吐煩悶及霍亂 人參【심】一兩麤擣篩用水三盞煎至.

출처 1489 구급간이방언해 6:23ㄴ

용례 02

문헌 용례

여러 날 나디 아니ᄒᆞ야 알ᄑᆞ거든 심 ᄒᆞᆫ 량을 머리 업게 ᄒᆞ니와 가마조싯 불휘 ᄒᆞᆫ 줌 조히 시서 밧긴 거플와.

현대어 풀이

여러 날 낫지 않아 아프거든 삼 한 냥을 머리 없게 한 것과 해바라기 뿌리 한 줌 깨끗하게 씻어 벗긴 꺼풀과.

대응 원문

多日不出疼痛人參【심 一兩去蘆頭】龍葵根【가마조싯불휘 一把淨洗取皮】.

16세기 심 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

심

출처 1517 번역노걸대 하:56ㄴ

용례 03

문헌 용례

이 심은 新羅ㅅ 심이라.

현대어 풀이

이 삼은 신라의 삼이라.

대응 원문

這參是新羅參也.

출처 1517 번역노걸대 하:57ㄱ

용례 04

문헌 용례

이 심이 ᄀᆞ장 됴ᄒᆞ니 엇디 듕품오로 보ᄂᆞᆫ다.

현대어 풀이

이 삼이 가장 좋으니 어찌 중품으로 보는가?

대응 원문

這參絶高, 怎麼做着中的看.

17세기 심, 蔘 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

심, 蔘

출처 1670 노걸대언해 하:51ㄱ

용례 05

문헌 용례

이 심이 ᄀᆞ장 됴ᄒᆞ니.

현대어 풀이

이 삼이 가장 좋으니.

대응 원문

這蔘絶高.

출처 1670 노걸대언해 하:2ㄴ

용례 06

문헌 용례

네 뎌 蔘이 어딋 蔘고.

현대어 풀이

너의 저 삼이 어디의 삼인가?

대응 원문

你那蔘那裏蔘.

출처 1670 노걸대언해 하:51ㄴ

용례 07

문헌 용례

내 이 蔘이 일빅열 근이라.

현대어 풀이

내 이 삼이 백열 근이라.

대응 원문

我這蔘一百一十斤.

18세기 숨, 蔘, 심 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

숨, 蔘, 심

출처 1795 중간노걸대언해 하:3ㄱ

용례 08

문헌 용례

우리 져긔 숨 키 리 젹으미 이러므로 갑시 ᄀᆞ장 貴ᄒᆞ니라.

현대어 풀이

우리 저기 삼 캐는 이가 적으므로 값이 가장 귀하다.

출처 1795 중간노걸대언해 하:53ㄱ

용례 09

문헌 용례

이 蔘이 이 죠흔 거시냐.

현대어 풀이

이 삼이 좋은 것인가?

대응 원문

這蔘是好的麼.

출처 1799 제중신편 8:1ㄱ

용례 10

문헌 용례

심 (人參).

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

19세기 심, 삼 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
심, 삼

출처 1868 의종손익 부여:1ㄱ

용례 11

문헌 용례

人參 심.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1880 한불자전 369

용례 12

문헌 용례

삼 [蔘].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1897 독립신문 9월 14일 2면

용례 13

문헌 용례

삼포에 와셔 삼을 키려 ᄒᆞ기에 일동 빅셩이 금ᄒᆞ고.

현대어 풀이

삼포에 와서 삼을 캐려 하기에 일동 백성이 금하고.

출처 1898 매일신문 9월 15일 3면

용례 14

문헌 용례

삼포가 심샹치 안흔 농업인ᄃᆡ 요ᄉᆞ이에 도적들이 무란이 삼을 킈여 간다 ᄒᆞ니.

현대어 풀이

삼포가 예사롭지 않은 농업인데 요사이 도적들이 문란하게 삼을 캐어 간다 하니.

20세기 삼, 蔘 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
삼, 蔘

출처 1923 동아일보 11월 4일 6면

용례 15

문헌 용례

삼 심은 곳에는 북향으로 차양을 하야 덥되 압은 칠 척 놉히요 뒤는 석 자 놉히로 하야 두엇다가.

현대어 풀이

삼 심은 곳에는 북향으로 차양을 하여 덮되 앞은 칠 척 높이요 뒤는 석 자 높이로 하여 두었다가.

출처 1926 조선일보 7월 12일 1면

용례 16

문헌 용례

蔘이란 조키는 한 것이로군!

현대어 풀이

삼이란 좋기는 한 것이로군!

출처 1934 조선일보 1월 3일 9면

용례 17

문헌 용례

개성은 삼을 잘되게 하는 데 번영을 볼 것이라 함니다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1938 조선일보 8월 7일 3면

용례 18

문헌 용례

매년 나라에 정해 노코 삼을 진상하여 온 만큼 강게 산삼은 자고로 유명하야.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

삼에 관한 주석

'삼'의 옛말 '심'은 대략 '심'으로 읽히는 '蔘'의 중국어 한자음(중고음)이 들어온 것으로 보인다.

삼 관련 낱말



- 인삼명사건강에 도움을 주는 약초로 뿌리를 먹는 두릅나뭇과의 여러해살이풀. 또는 그 뿌리.관련된 말의 뜻기초사전에서 읽기 ↗

뜻풀이: 국립국어원 한국어기초사전 · 자료 출처와 이용 안내

삼의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- – 11C 《廣韻》卷二 澤存堂本 –
- Baxter, William H., and Laurent Sagart 2014 Old Chinese: A new reconstruction Oxford University Press

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 삼의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

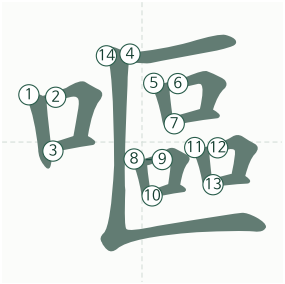
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

嘔

뜻·음 게울 구

총 14획 · 부수 口





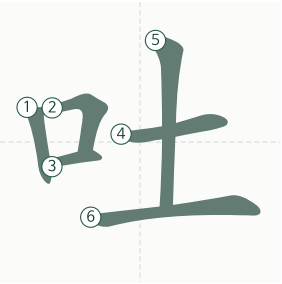
hanja.wordrow.kr/한자/嘔/

吐

뜻·음 토할 토

총 6획 · 부수 口





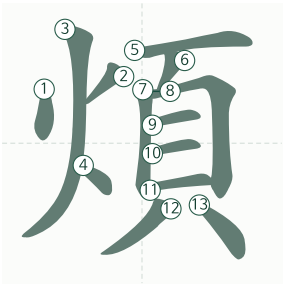
hanja.wordrow.kr/한자/吐/

煩

뜻·음 번거로울 번

총 13획 · 부수 火





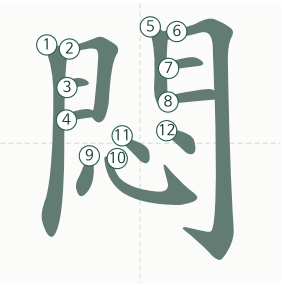
hanja.wordrow.kr/한자/煩/

悶

뜻·음 답답할 민

총 12획 · 부수 心





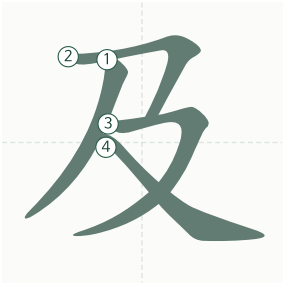
hanja.wordrow.kr/한자/悶/

及

뜻·음 미칠 급

총 4획 · 부수 又





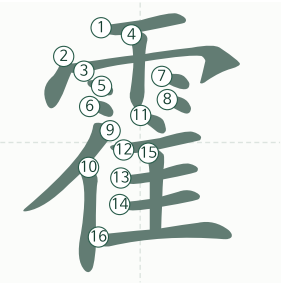
hanja.wordrow.kr/한자/及/

霍

뜻·음 곽란 곽

총 16획 · 부수 雨





hanja.wordrow.kr/한자/霍/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

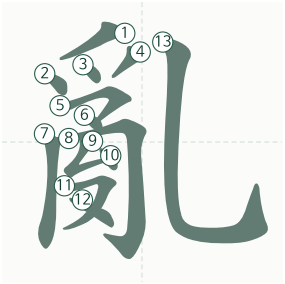
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

亂 뜻·음 어지러울 란

총 13획 · 부수 乙



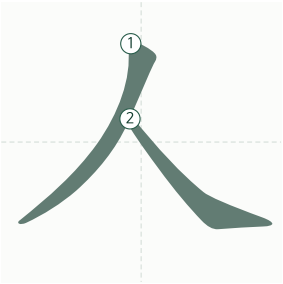


hanja.wordrow.kr/한자/亂/

人 뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人



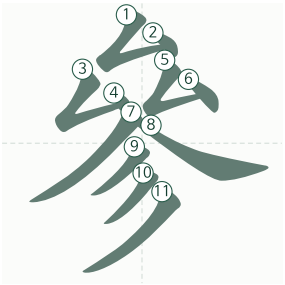


hanja.wordrow.kr/한자/人/

參 뜻·음 참여할 참

총 11획 · 부수 厶

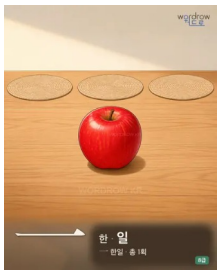


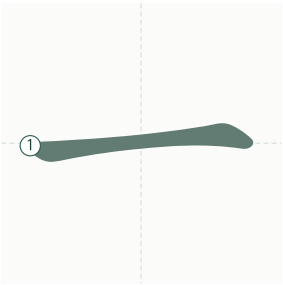


hanja.wordrow.kr/한자/參/

一 뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一



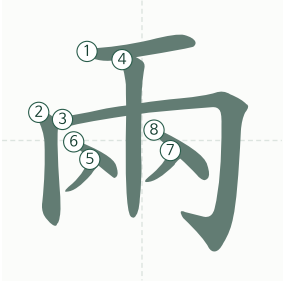


hanja.wordrow.kr/한자/一/

兩 뜻·음 두 량

총 8획 · 부수 入





hanja.wordrow.kr/한자/兩/

麤 뜻·음 거칠 추

총 33획 · 부수 鹿





hanja.wordrow.kr/한자/麤/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 12 · 68자

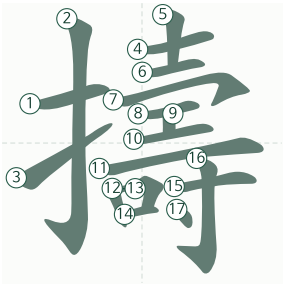
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

擣

뜻·음 찧을 도

총 17획 · 부수 手





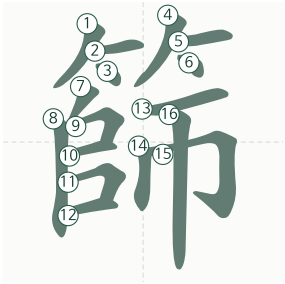
hanja.wordrow.kr/한자/擣/

篩

뜻·음 체 사

총 16획 · 부수 竹





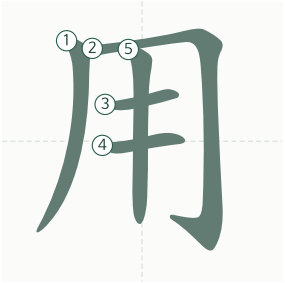
hanja.wordrow.kr/한자/篩/

用

뜻·음 쓸 용

총 5획 · 부수 用





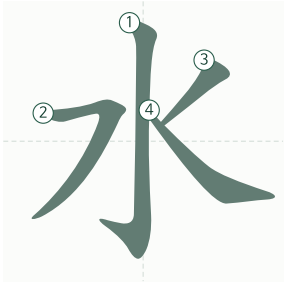
hanja.wordrow.kr/한자/用/

水

뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水



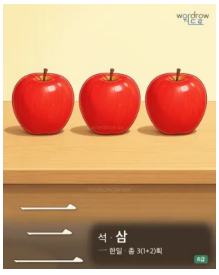


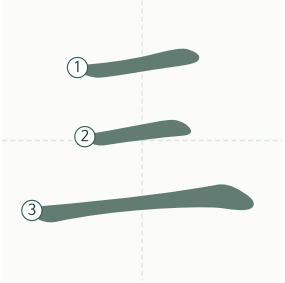
hanja.wordrow.kr/한자/水/

三

뜻·음 석 삼

총 3획 · 부수 一





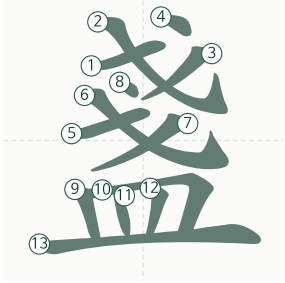
hanja.wordrow.kr/한자/三/

盞

뜻·음 잔 잔

총 13획 · 부수 皿





hanja.wordrow.kr/한자/盞/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 12 · 68자

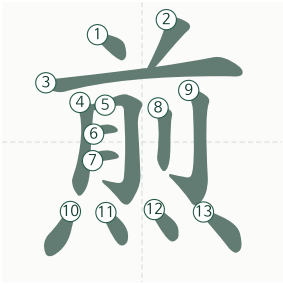
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

煎

뜻·음 달일 전

총 13획 · 부수 火





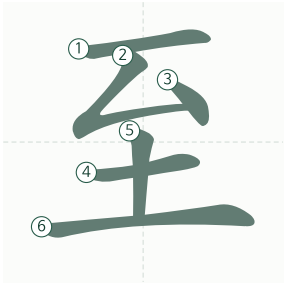
hanja.wordrow.kr/한자/煎/

至

뜻·음 이를 지

총 6획 · 부수 至





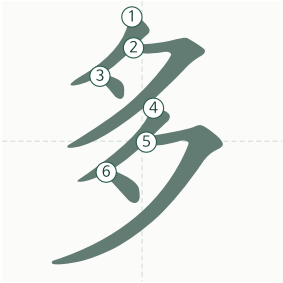
hanja.wordrow.kr/한자/至/

多

뜻·음 많을 다

총 6획 · 부수 夕



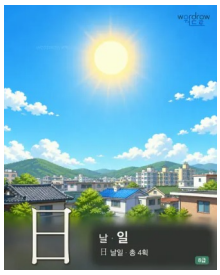


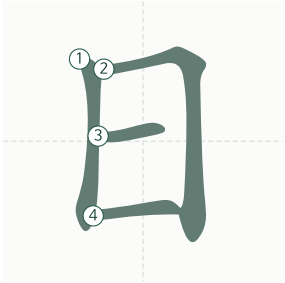
hanja.wordrow.kr/한자/多/

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/日/

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一



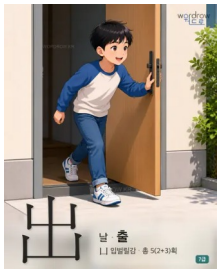


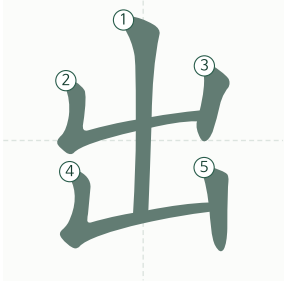
hanja.wordrow.kr/한자/不/

出

뜻·음 날[生] 출

총 5획 · 부수 凵





hanja.wordrow.kr/한자/出/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 12 · 68자

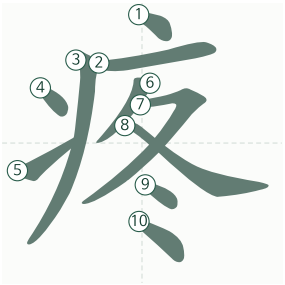
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

疼

뜻·음 아플 동

총 10획 · 부수 疒





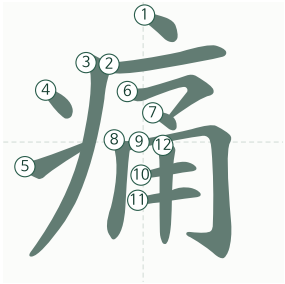
hanja.wordrow.kr/한자/疼/

痛

뜻·음 아플 통

총 12획 · 부수 疒





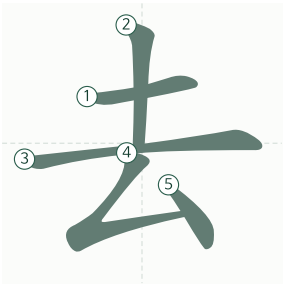
hanja.wordrow.kr/한자/痛/

去

뜻·음 갈 거

총 5획 · 부수 厶





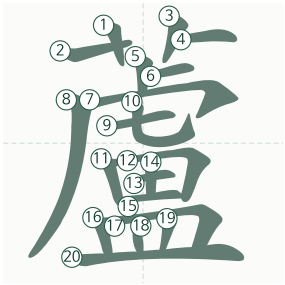
hanja.wordrow.kr/한자/去/

蘆

뜻·음 갈대 로

총 20획 · 부수 艸





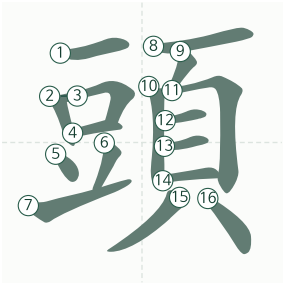
hanja.wordrow.kr/한자/蘆/

頭

뜻·음 머리 두

총 16획 · 부수 頁





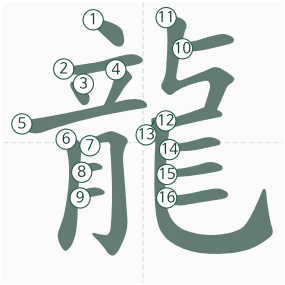
hanja.wordrow.kr/한자/頭/

龍

뜻·음 용 룡

총 16획 · 부수 龍





hanja.wordrow.kr/한자/龍/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 12 · 68자

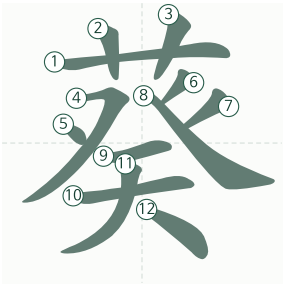
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

葵

뜻·음 아욱·해바라기 규

총 13획 · 부수 艸





사전 13획 · 획순 그림 12획

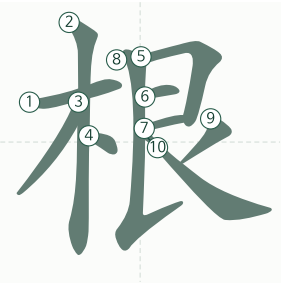
hanja.wordrow.kr/한자/葵/

根

뜻·음 뿌리 근

총 10획 · 부수 木





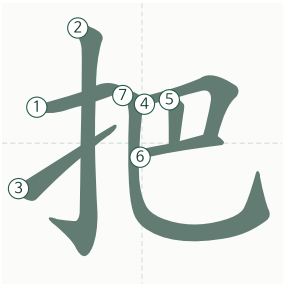
hanja.wordrow.kr/한자/根/

把

뜻·음 잡을 파

총 7획 · 부수 手





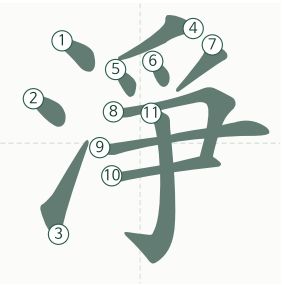
hanja.wordrow.kr/한자/把/

淨

뜻·음 깨끗할 정

총 11획 · 부수 水





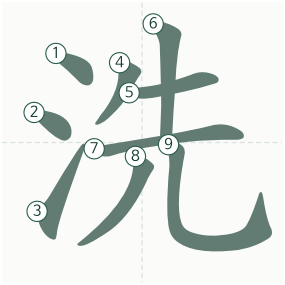
hanja.wordrow.kr/한자/淨/

洗

뜻·음 씻을 세

총 9획 · 부수 水





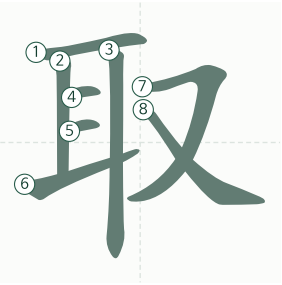
hanja.wordrow.kr/한자/洗/

取

뜻·음 가질 취

총 8획 · 부수 又





hanja.wordrow.kr/한자/取/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 12 · 68자

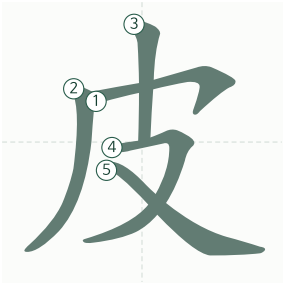
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

皮

뜻·음 가죽 피

총 5획 · 부수 皮





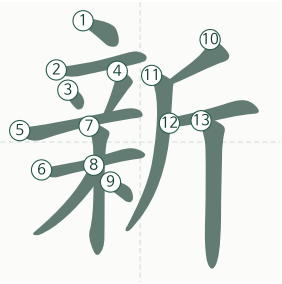
hanja.wordrow.kr/한자/皮/

新

뜻·음 새 신

총 13획 · 부수 斤





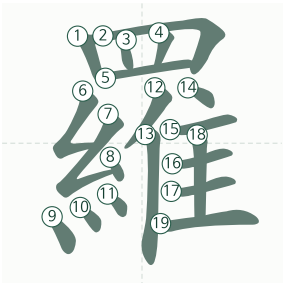
hanja.wordrow.kr/한자/新/

羅

뜻·음 벌릴 라

총 19획 · 부수 网





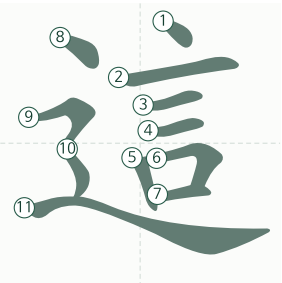
hanja.wordrow.kr/한자/羅/

這

뜻·음 이 저

총 11획 · 부수 辶



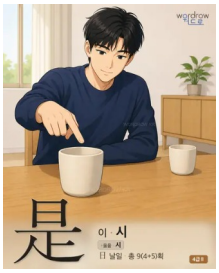


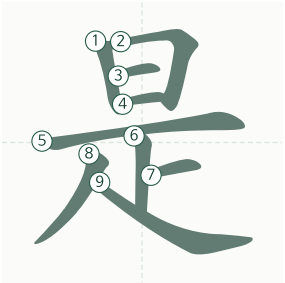
hanja.wordrow.kr/한자/這/

是

뜻·음 이 [斯] · 옳을 시

총 9획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/是/

也

뜻·음 이끼 · 어조사 야

총 3획 · 부수 乙





hanja.wordrow.kr/한자/也/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 12 · 68자

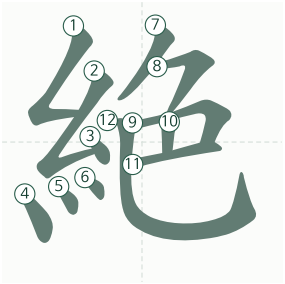
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

絶

뜻·음 끊을 절

총 12획 · 부수 糸





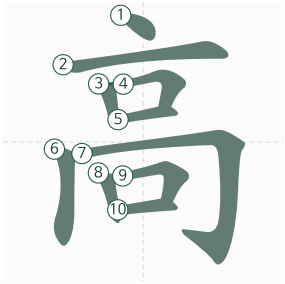
hanja.wordrow.kr/한자/絶/

高

뜻·음 높을 고

총 10획 · 부수 高





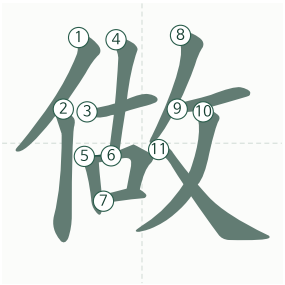
hanja.wordrow.kr/한자/高/

做

뜻·음 지을 주

총 11획 · 부수 人





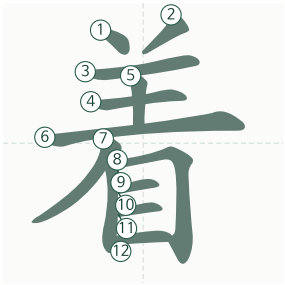
hanja.wordrow.kr/한자/做/

着

뜻·음 붙을 착

총 12획 · 부수 目





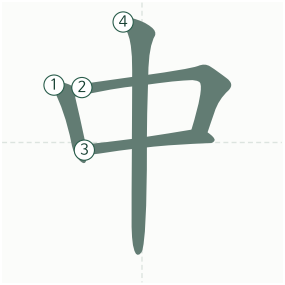
hanja.wordrow.kr/한자/着/

中

뜻·음 가운데 중

총 4획 · 부수 丨





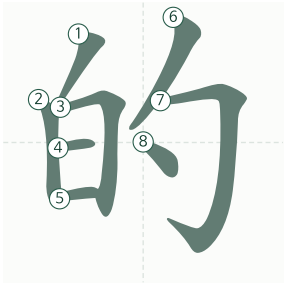
hanja.wordrow.kr/한자/中/

的

뜻·음 과녁 적

총 8획 · 부수 白





hanja.wordrow.kr/한자/的/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 12 · 68자

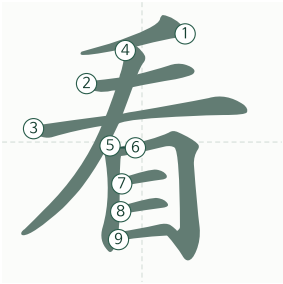
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

看

뜻·음 볼 간

총 9획 · 부수 目





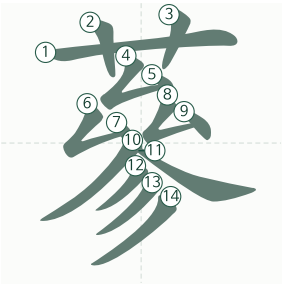
hanja.wordrow.kr/한자/看/

蔘

뜻·음 삼 삼

총 15획 · 부수 艸





사전 15획 · 획순 그림 14획

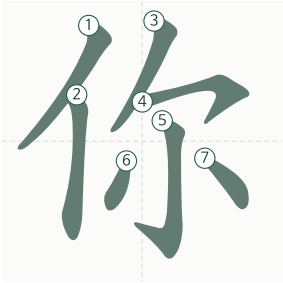
hanja.wordrow.kr/한자/蔘/

你

뜻·음 너 니

총 7획 · 부수 人





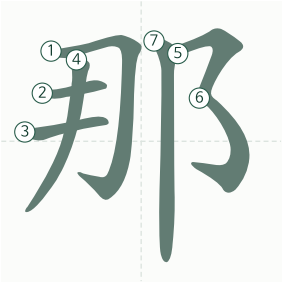
hanja.wordrow.kr/한자/你/

那

뜻·음 어찌 나

총 7획 · 부수 邑





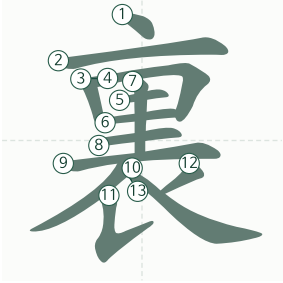
hanja.wordrow.kr/한자/那/

裏

뜻·음 속 리

총 13획 · 부수 衣





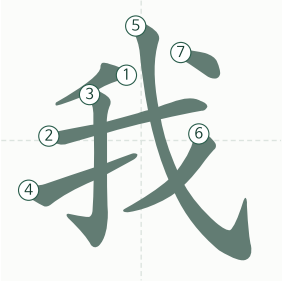
hanja.wordrow.kr/한자/裏/

我

뜻·음 나 아

총 7획 · 부수 戈





hanja.wordrow.kr/한자/我/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

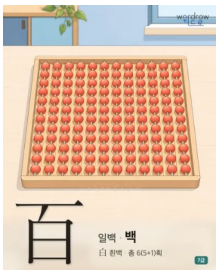
10 / 12 · 68자

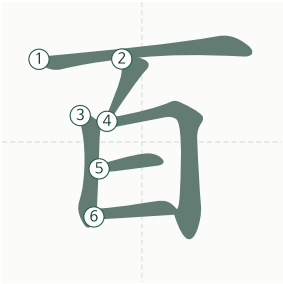
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

百

뜻·음 일백 백

총 6획 · 부수 白



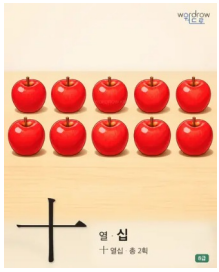


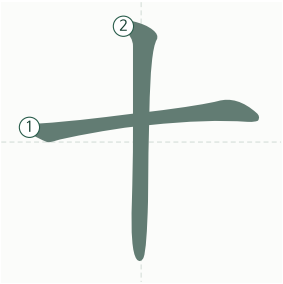
hanja.wordrow.kr/한자/百/

十

뜻·음 열 십

총 2획 · 부수 十





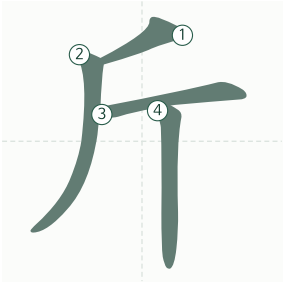
hanja.wordrow.kr/한자/十/

斤

뜻·음 근[무게단위]·날[刃] 근

총 4획 · 부수 斤





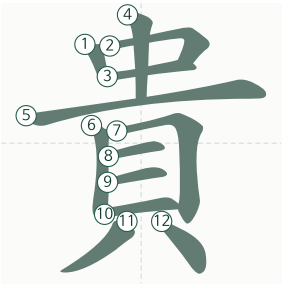
hanja.wordrow.kr/한자/斤/

貴

뜻·음 귀할 귀

총 12획 · 부수 貝





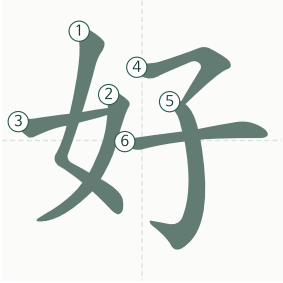
hanja.wordrow.kr/한자/貴/

好

뜻·음 좋을 호

총 6획 · 부수 女





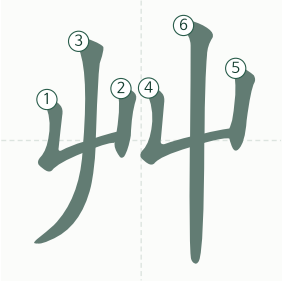
hanja.wordrow.kr/한자/好/

艸

뜻·음 풀 초

총 6획 · 부수 艸





hanja.wordrow.kr/한자/艸/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

11 / 12 · 68자

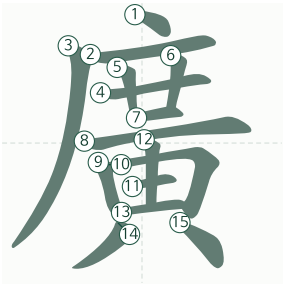
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

廣

뜻·음 넓을 광

총 15획 · 부수 广





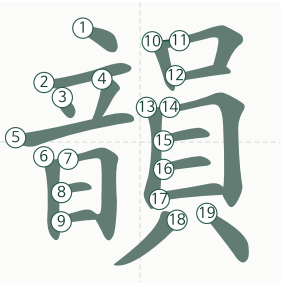
hanja.wordrow.kr/한자/廣/

韻

뜻·음 운 운

총 19획 · 부수 音





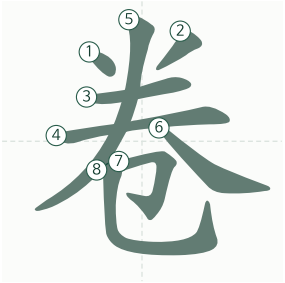
hanja.wordrow.kr/한자/韻/

卷

뜻·음 책 권

총 8획 · 부수 卩



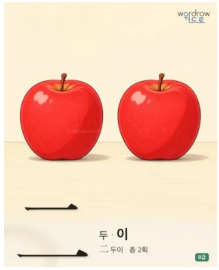


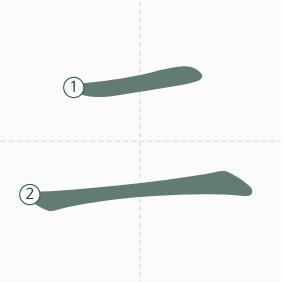
hanja.wordrow.kr/한자/卷/

二

뜻·음 두 이

총 2획 · 부수 二





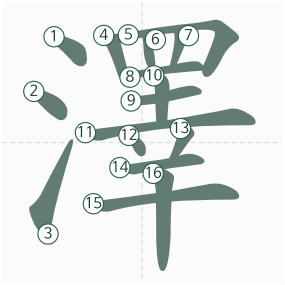
hanja.wordrow.kr/한자/二/

澤

뜻·음 못 택

총 16획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/澤/

存

뜻·음 있을 존

총 6획 · 부수 子





hanja.wordrow.kr/한자/存/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

12 / 12 · 68자

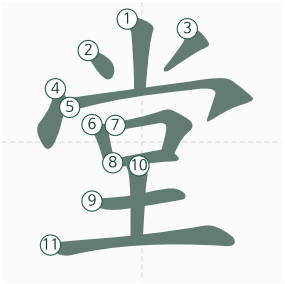
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

堂

뜻·음 집 당

총 11획 · 부수 土





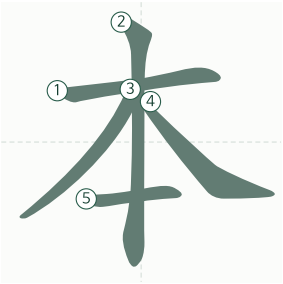
hanja.wordrow.kr/한자/堂/

本

뜻·음 근본 본

총 5획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/本/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 怎 · 麼 · 麼.